

# NITRILE FISHSCALE

Protective gloves against high risks

**SIZES:** S-XXL  
**CERTIFICATION:** PPE Cat. III

**NOTIFIED BODY:**

SATRA Technology Europe Limited,  
Bracetown Business Park,  
Clonee, D15YN2P  
Republic of Ireland  
(Notified Body: 2777)

**CONTACT:**

ARDON SAFETY s.r.o.,  
Tržni 2902/14 750 02 Píerov  
Česká republika  
+420 581 250 061  
Email: info@ardon.cz

**CE 2777**






## EN INSTRUCTIONS FOR USE

These gloves comply with European Regulation [EU] 2016/425 concerning Personal Protective Equipment (PPE) and also comply with the European standards EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 and EN ISO 374-5:2016. They comply with European Guideline EC/1935/2004. Performance and limitation of use: This product has been tested in accordance with EN ISO 374-1:2016 and EN 420:2003+A1:2009 and achieved the following performance levels:

**EN 374-2:2014**  
Air leak **PASS**  
Water leak **PASS**

**Tested in accordance with EN ISO 374-1:2016**

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Type B	Chemical	EN 16523:2015 Permeation Level
 JKTP	n-Heptane (J)	3
	40% Sodium Hydroxide (K)	6
	37% Formaldehyde (T)	5
	30% Hydrogen Peroxide (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Chemical	Mean Degradation %
 VIRUS	n-Heptane (J)	30.9%
	40% Sodium Hydroxide (K)	-9.4%
	37% Formaldehyde (T)	-4.1%
	30% Hydrogen Peroxide (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistance to bacteria & fungi	Resistance to virus
 VIRUS	<b>PASS</b>	<b>PASS</b>

EN ISO 374-1:2016 Permeation levels are based on breakthrough times as follows:  
Performance level | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  
Minimum breakthrough times (minutes) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |

EN 374-4:2013 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. "This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals." "The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture." "It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation." "When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves." "Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections."

**Storage and transport:**

The gloves must be stored on a clean, cool and dry location, without being compressed and in the original packaging. Do not expose the gloves to direct sunlight or extremes of temperature. Make sure the packaging and the gloves are not damaged during shipment.

**Disposal:**

Dispose of with normal waste, otherwise in accordance with chemical safety regulations after intentional or unintentional contamination with chemical substances.

**Further information:**

Gloves may cause allergic reactions by sensitized persons. Additional caution should be practised by known over-sensitivity. Protective gloves should not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

**Use:**




Be sure that this product and its size is suitable for the task to be performed. Do not use unsuitable or damaged gloves. These gloves are designed as single use gloves and should be disposed of after use. Gloves shall not be used for protection against fire, heat, cold, electricity, ionizing radiation or mechanical risks.

## SK NÁVOD NA POUŽITIE

Tieto rukavice vyhovujú európskej smernici o osobných ochranných pomôckach (EU) 2016/425 a európskym normám EN 420: 2003 + A1: 2009, EN ISO 374-1: 2016, EN ISO 374-1: A1: 2018 a EN ISO 374-5: 2016. Sú v súlade s európskou smernicou EC / 1935/2004. Výkon a obmedzenie použitia: Tento produkt bol testovaný podľa EN ISO 374-1: 2016 a EN 420: 2003 + A1: 2009 a splnil nasledujúce výkonové úrovne:

**EN 374-2:2014**  
Únik vzduchu **SPLNĚNO**  
Únik vody **SPLNĚNO**

**Testováno v souladu s EN ISO 374-1:2016**

EN ISO 374-1:2016/Type B		
EN ISO 374-1:2016/Typ B	Chemická látka	EN 16523:2015 Úroveň propustnosti
 JKTP	n-Heptan (J)	3
	40% Hydroxid sodný (K)	6
	37% Formaldehyd (T)	5
	30% Peroxid vodíku (P)	3
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Chemická látka	Průměrné zhoršení %
 VIRUS	n-Heptan (J)	30.9%
	40% Hydroxid sodný (K)	-9.4%
	37% Formaldehyd (T)	-4.1%
	30% Peroxid vodíku (P)	-17.0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Odolnost proti bakteriím a houbám	Odolnost vůči virům
 VIRUS	<b>SPLNĚNO</b>	<b>SPLNĚNO</b>

EN ISO 374-1: 2016 Hladiny permeácie sú založené na dobách oreknaní nasledovne:

Úroveň výkonu | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  
Minimální doby propustnosti (minuty) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |

EN 374-4: 2013 Úroveň degradácie naznačujú zmenu odolnosti rukavíc proti prepichnutiu po expozícii chemickej testovacej látky. "Tieto informácie neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozlíšenie medzi zmesami a čistými chemikáliami." "Chemická odolnosť bola hodnotená za laboratórnych podmienok zo vzoriek odoberaných len z palmy a vzťahuje sa len na testovanú chemickú látku, môže to byť odlišné, ak sa chemikália používa v zmesi." "Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné pre zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typového testu v závislosti od teploty, oeru a degradácie." "Pri používaní ochranných rukavíc môže dôjsť k menšej odolnosti voči nebezpečnej chemickej látke v dôsledku zmien vo fyzikálnych vlastnostiach. Pohyby, zachytenie, odieranie, degradácia spôsobená chemickým kontaktom atď. Môžu výrazne skrátiť skutočný čas použitia. V prípade korozívnych chemikálií dochádza k degradácii môže byť najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné zvážiť pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám." "Pred použitím skontrolujte rukavice za prípadné chyby alebo nedokonalosti."

**Skladovanie a preprava:**

Rukavice musia byť skladované na čistom, chladnom a suchom mieste bez toho, aby boli stlačené a v pôvodnom stave. Nevystavujte rukavice priamemu slnečnému žiareniu alebo extrémnym teplotám. Pri preprave sa uistite, že balenie a rukavice nie sú poškodené.

**Likvidácia:**

Zlikvidujte s bežným odpadom, inak v súlade s nariadeniami o chemickej bezpečnosti po úmyselnej alebo neintenzívnej kontaminácii chemickými látkami.

**Ďalšie informácie:**

Rukavice môžu spôsobiť alergické reakcie zo strany senzibilizovaných osôb. Dodatočná opatrosť by sa mala vykonať známymi nadmernými citlivosťami. Ochranné rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko spltenia pohyblivými časťami strojov.

**Použitie:**

Uistite sa, že tento produkt a jeho veľkosť sú vhodné na vykonanie úlohy. Nepoužívajte nevhodné alebo poškodené rukavice. Tieto rukavice sú navrhnuté ako jednorazové rukavice a musia sa po použití zlikvidovať. Rukavice sa nesmú používať na ochranu proti požiaru, teplu, chladu, elektrine, ionizujúcemu žiareniu alebo mechanickým rizikám.




## PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Te rękawice są zgodne z przepisami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, a ponadto spełniają normy europejskie EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 oraz EN ISO 374-5:2016.

Wydajność i ograniczenia użytkowania: Ten produkt został przetestowany zgodnie z EN ISO 374-1: 2016 i EN 420: 2003 + A1: 2009 i osiągnął następujące poziomy wydajności:

**EN 374-2:2014**  
Wyciek powietrza **ZALICZONO**  
Wyciek wody **ZALICZONO**

**Testowane zgodnie z normą EN ISO 374-1:2016**

EN ISO 374-1:2016/Typ B		
EN ISO 374-1:2016/Typ B	Chemiczny	EN 16523:2015 Wynik badania
 JKTP	n-heptan (J)	3
	wodorotlenek sodu 40% (K)	6
	formaldehyd 37% (T)	4
	nadtlenek wodoru 30% (P)	4
EN ISO 374-4:2013		
EN ISO 374-4:2013	Chemiczny	Rozkład %
 VIRUS	n-heptan (J)	45.5%
	wodorotlenek sodu 40% (K)	-26.2%
	formaldehyd 37% (T)	-5.25%
	nadtlenek wodoru 30% (P)	16.5%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Odporność na bakterie i grzyby	Odporność na wirusy
 VIRUS	<b>ZALICZONO</b>	<b>ZALICZONO</b>

EN ISO 374-1:2016 Poziomy odporności na przenikanie oparto na minimalnym czasie

wytrzymałości, jak wskazano poniżej:  
Poziomy wydajności | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |  
Minimalny czas wytrzymałości (w min.) | >10 | >30 | >60 | >120 | >240 | >480 |

Poziomy degradacji określają zmianę odporności rękawic na przebiegu po ekspozycji na działanie substancji chemicznej. - "Te informacje nie odzwierciedlają rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani zróżnicowania pomiędzy mieszaninami i czystymi substancjami chemicznymi." - "Odporność chemiczną oceniano w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie z dłoni (z wyjątkiem tych przypadków, gdzie długość rękawic jest równa lub przekracza 400 mm - wówczas testowany jest również mankiety), a wyniki odnoszą się wyłącznie tylko do badanych substancji chemicznych. Odporność chemiczna może być inna w przypadku zastosowania substancji chemicznej w mieszaninie." - "Zaleca się sprawdzenie, czy te rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od wskazanych w danym typie testu w zależności od temperatury, pocierania, degradacja spowodowana kontaktem z substancjami chemicznymi itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku grzących substancji chemicznych degradacja może być najważniejszym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy doborze rękawic odpornych na działanie chemikaliów." - "Przed użyciem rękawice należy sprawdzić pod kątem wszelkich wad i niedoskonałości. Nie używać uszkodzonych rękawic."

**Przechowywanie i transport** Rękawice należy przechowywać w czystym, chłodnym i suchym miejscu, w oryginalnym opakowaniu. Należy zabezpieczyć je przed słońcem. Rękawic nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nadmiernej temperatury. Należy upewnić się, że opakowanie i same rękawice nie zostały uszkodzone podczas transportu.

**Użytkowanie:** Produkt można wyrzucić do śmieci domowych. Po umyślnym lub przypadkowym kontakcie z chemicznymi substancjami produkt może być zanieczyszczony szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. W takim przypadku produkt użytkownika zgodnie z miejscowymi przepisami prawa.

**Informacje dodatkowe:** Środek ochrony indywidualnej może wywołać u osób wrażliwych reakcje alergiczne. W przypadku znanej nadwrażliwości zaleca się zachowanie szczególnej ostrożności.

**Posługiwać się:** Sprawdź ten produkt. Nie używać nieodpowiednich lub uszkodzonych rękawic. Rękawice te zostały zaprojektowane jako jednorazowe rękawice. Rękawice, ciepło, zimno, elektryczność, promieniowanie jonizujące lub ryzyko mechaniczne.

## CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Tyto rukavice odpovídají ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a zároveň splňují požadavky evropských norem EN 420:2003+A1:2009, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-1:A1:2018 a EN ISO 374-5:2016. Jsou v souladu s evropskou směrnicí EC/1935/2004. Výkonost a omezení používání: Tento výrobek byl testován v souladu s normami EN ISO 374-1: 2016 a EN 420: 2003 + A1: 2009 a dosáhl následujících výkonostních úrovní:

### EN 374-2:2014

Zkouška pronikání vzduchu VYHOVUJE  
Zkouška pronikání vody VYHOVUJE

### Testování v souladu s normou EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Typ B		
<b>EN ISO 374-1:2016/Typ B</b>	<b>Chemická látka</b> n-Heptan (J) 40% Hydroxid sodný (K) 37% Formaldehyd (T) 30% Peroxid vodíku (P)	<b>EN 16523:2015 Koefficient propustnosti</b> 3 6 5 3
EN ISO 374-4:2013		
<b>EN ISO 374-4:2013</b>	<b>Chemická látka</b> n-Heptan (J) 40% Hydroxid sodný (K) 37% Formaldehyd (T) 30% Peroxid vodíku (P)	<b>Degradace %</b> 30.9 -9.4 -4.1 -17.0
EN ISO 374-5:2016		
<b>EN ISO 374-5:2016</b>	<b>Odolnost proti bakteriím a houbám</b> VYHOVUJE	<b>Odolnost proti virům</b> VYHOVUJE

EN ISO 374-1:2016 Úroveň odolnosti proti penetraci je založena na minimální době průniku dle specifikace níže:  
Výkonostní úroveň  
Minimální doba průniku (v min.)

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

Úroveň degradace popisují změnu odolnosti rukavic proti průrazu po vystavení účinkům chemické látky. - Tyto informace neodrážejí skutečnou délku trvání ochrany na pracovišti ani nerozlišují mezi směsí a čistými chemickými látkami. - Chemická odolnost byla posuzována v laboratorních podmínkách na základě vzorků odebraných výhradně z dlane (s výjimkou případů, kdy délka rukavic činí 400 mm nebo více - v těchto případech je testována také manžeta) a výsledky se vztahují výhradně na testované chemické látky. Chemická odolnost se může lišit v případě použití chemické látky ve směsi. - Doporučuje se provést kontrolu, zda jsou tyto rukavice vhodné pro zamýšlené použití, podmínky na pracovišti se mohou lišit od podmínek panujících během daného typu testu v závislosti na teplotě, míře oděru a degradaci. - V případě opotřebení mohou rukavice poskytovat menší úroveň ochrany proti nebezpečným látkám z důvodu změny jejich fyzikálních vlastností. Přesouvání, oděr, tření a degradace způsobená kontaktem s chemickými látkami apod. mohou zásadně způsobem zkrátit skutečnou dobu používání. V případě žíravých chemických látek může být degradace nejdůležitějším faktorem, na který je nutno brát zřetel při výběru rukavic odolných proti chemickým látkám. - Před použitím proveďte kontrolu rukavic z hlediska přítomnosti vad a nedokonalostí. Poškozené rukavice nepoužívejte.

### Skladování a přeprava:

Rukavice musí být skladovány na čistém, suchém a chladném místě v originálním obalu. Rukavice musí být chráněny před tlakem. Nevstavujte rukavice přímému působení slunečního záření ani vysokým teplotám. Ujistěte se, že nedošlo k poškození balení ani samotných rukavic během přepravy.

### Způsob likvidace:

Výrobek může být vyhozen společně s domácím odpadem. Po záměrném nebo náhodném kontaktu s chemickými látkami může být výrobek kontaminován látkami škodlivými pro životní prostředí nebo nebezpečnými látkami. V takových případech zlikvidujte výrobek v souladu s místními právními předpisy.

### Doplňující informace:

Osobní ochranný prostředek může u citlivých osob vyvolávat alergické reakce. V případě známé přecitlivělosti se doporučuje zachovávat zvýšenou opatrnost. Používání: Zkontrolujte výrobek. Nepoužívejte nevhodné nebo poškozené rukavice. Tyto rukavice byly navrženy jako rękawice na jedno použití. Rukavice, teplo, zima, elektrický proud, ionizující záření nebo mechanické riziko.

## HU HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Ezek a kesztyűk megfelelnek az (EU) 2016/425 európai személyi védőeszközökről szóló irányelvnek és az európai irányelvnek EN 420: 2003 + A1: 2009, EN ISO 374-1: 2016, EN ISO 374-1: A1: 2018 és EN ISO 374-5: 2016 szabványok az 1935/2004 / EK európai irányelvnek megfelelően. Teljesítmény- és használati korlátozások: Ezt a terméket az EN ISO 374-1: 2016 és az EN 420: 2003 + A1: 2009 szabvány szerint tesztelték, és teljesítmény- és használati korlátozásokat a következő teljesítményszinteket:

### EN 374-2:2014

Légszűrő: Teljesült  
Vízszűrő: Teljesült

### Az EN ISO 374-1: 2016 szabvány szerint tesztelték

EN ISO 374-1:2016/Typ B		
<b>EN ISO 374-1:2016/Typ B</b>	<b>Kémiai anyag</b> n-heptán (J) 40% nátrium-hidroxid (K) 37% formaldehid (T) 30% hidrogén-peroxid (P)	<b>EN 16523: 2015 átteresztőképességi szint</b> 3 6 5 3
EN ISO 374-4:2013		
<b>EN ISO 374-4:2013</b>	<b>Kémiai anyag</b> n-heptán (J) 40% nátrium-hidroxid (K) 37% formaldehid (T) 30% hidrogén-peroxid (P)	<b>Átlagos romlás%</b> 30.9 -9.4 -4.1 -17.0
EN ISO 374-5:2016		
<b>EN ISO 374-5:2016</b>	<b>Baktériumokkal és gombákkal szembeni ellenálló képesség</b> TELJESÜLT	<b>Ellenállás a vírusokkal szemben</b> TELJESÜLT

EN ISO 374-1:2016 A penetrációs szintek az áthatolási időn alapulnak, az alábbiak szerint: Szint teljesítmény:

Minimális átteresztőképesség (perc)

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

A bomlási szintek a kesztyűk áttörési ellenállásának változását, az ellenállás nem tükrözi a munkahelyi védelem tényleges időtartamát, valamint a keverékek és a tiszta vegyszerek közötti különbséget.

"A kémiai ellenállást laboratóriumi körülmények között értékelték csak a tenyérből vett mintákból, és csak a vizsgált vegyi anyagokra vonatkoznak: az elérhető, ha a vegyi anyagot keverékben használják. "Javasoljuk, hogy ellenőrizze, hogy a kesztyűk megfelelőek-e a rendeltetés szerű használathoz, mivel a munkahelyi feltételek hőmérséklet, kopás és romlás függvényében eltérhetnek a típus teszt től. "A védőkesztyűk használata a fizikai tulajdonságok megváltozása miatt kevésbé képes ellenállni a veszélyes vegyi anyagoknak. Mozgások, elfogások, kopás, kémiai érintkezés által okozott le bomlás stb. Jelenlétben csökkenthetik a használat tényleges idejét. Maró vegyszerek esetén a le bomlás lehet a legfontosabb tényező, amelyeket figyelembe kell venni, amikor kiválasztja vegyszerálló kesztyűt. "Használat előtt ellenőrizze a kesztyűt, hogy vannak-e hibák és hiányosságok."

### Tárolás és szállítás:

A kesztyűt tiszta, hűvös és száraz helyen, összenyomás nélkül és eredeti állapotában kell tárolni. Ne tegye ki a kesztyűt közvetlen napfénynek vagy szélsőséges hőmérsékletnek. Szállításkor ügyeljen arra, hogy a csomagolás és a kesztyű ne sérüljön meg.

### Ártalmatlanság:

Ártalmatlansága a normál hulladékkal, szándékos vagy véletlen érintkezés után vegyi anyagokkal a termék környezetszennyezés vagy veszélyes anyagokkal szennyeződhet. Ebben az esetben a terméket a helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni egyébként előírásoknak megfelelően a kémiai biztonságról szándékos vagy nem intenzív szennyezés vegyi anyagok.

### További információk:

A kesztyű allergiás reakciókat okozhat szenzibilis személyeknél. Különös figyelmet kell fordítani az ismert túlérzékenységre. Védőkesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll a veszélye, hogy mozgó alkatrészek elkapják.

### Alkalmazás:

Ellenőrizze, hogy ez a termék és mérete megfelelő-e a feladathoz. Ne használjon nem megfelelő vagy sérült kesztyűt. Ezeket a kesztyűket eldobható kesztyűként tervezték, és használat után el kell dobni. A kesztyűt nem használható tűz, hő, hideg, elektromosság, ionizáló sugárzás vagy mechanikai veszélyek ellen. )